



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Para publicación inmediata: 21 de noviembre del 2014

ALERTA EL GOBERNADOR CUOMO A NEOYORQUINOS SOBRE POSIBILIDAD DE INUNDACIONES SIGNIFICATIVAS

Pide a propietarios de vivienda tomar precauciones desde ahora

El Gobernador Andrew M. Cuomo alertó hoy que las temperaturas en ascenso durante el fin de semana contribuirán a serias posibilidades de inundaciones significativas en New York Oeste. Aunque el Estado está tomando todas las precauciones para prepararse para fuertes inundaciones, los detalles específicos no son predecibles y los propietarios de vivienda deben estar preparados para una cantidad significativa de nieve derretida.

“New York se está preparando para el peor escenario con estas inundaciones, y la seguridad es nuestra principal prioridad”, dijo el Gobernador Cuomo. “En los próximos días, el clima más cálido causará derretimientos, que traerán lluvia, y el agua sobre tanta nieve causará inundaciones. Insto a todos los neoyorquinos a mantenerse informados y tomar todas las precauciones para mantenerse seguros”.

En anticipación de esta inundación, el Gobernador ha ordenado a agencias estatales tomar todas las precauciones con nuestros socios locales para prevenir daños. New York está movilizando los siguientes equipos a la región inmediatamente:

- 425 bombas y generadores
- 55 botes con tripulaciones
- 3 helicópteros
- 29 vehículos con ejes altos
- Más de 180,000 sacos de arena

Se anima a los residentes y empresas que despejen aceras y entradas de vehículos a que retiren la nieve de drenajes pluviales para permitir el escurrimiento a las alcantarillas. Adicionalmente, el estado está reubicando sus equipos existentes en la región para ayudar a sus socios locales con el retiro de nieve. Esto incluye:

Spanish

- 538 quitanieves
- 149 camiones de volteo
- 107 cargadoras frontales
- 27 sopladoras de nieve

Hay una alerta de inundaciones en vigor desde la tarde del domingo hasta la mañana del miércoles para los condados de Erie, Genesee y Wyoming. Los arroyos más pequeños estarán propensos a inundaciones causadas por nieve derretida, incluyendo los que fluyen a través del área metropolitana de Buffalo. Los pueblos que han recibido cantidades significativas de nieve también tienen potencial para inundaciones urbanas por la nieve derretida.

El Departamento de Conservación Ambiental del Estado (por sus siglas en inglés, “DEC”) está usando mapas de inundación de FEMA para identificar áreas propensas a inundaciones, incluyendo arroyos, en las que la nieve derretida y la lluvia podrían causar inundaciones dañinas. El DEC, en conjunto con el Servicio Meteorológico Nacional, monitoreará los medidores de inundación en arroyos y ríos de New York Oeste para valorar los riesgos de inundación. El DEC también monitorea 13 plantas de tratamiento de aguas residuales en el condado de Erie y una en el condado de Wyoming, en base a condiciones de riesgo. Funcionarios entrenados de conservación ambiental están disponibles para responder a emergencias.

El Centro de Operaciones de Emergencia del Estado, que ha estado monitoreando la tormenta desde que el Gobernador lo activó la tarde del lunes, cuenta con personal de una multitud de agencias estatales que incluyen a la División de Seguridad Interna y Servicios de Emergencia (con personal de la Oficina de Gestión de Emergencias, así como de la Oficina de Prevención y Control de Incendios), el Departamento de Transporte, el Departamento de Conservación Ambiental, la Autopista Estatal de New York, la Policía Estatal, la Comisión de Servicios Públicos y la División de Asuntos Militares y Navales, y la Oficina de Servicios Generales.

Información de seguridad para inundaciones en el hogar

- Si ya ha ocurrido una inundación de una casa o empresa, o si está a punto de ocurrir, los clientes deben ponerse en contacto con sus compañías de servicios básicos para suspender los servicios de electricidad y de gas natural. En caso de inundación, los clientes nunca deben intentar desconectar sus servicios de electricidad y gas natural. Como precaución previa a cualquier inundación, los clientes deben revisar los drenajes de sus sótanos para asegurarse de que están despejados y que no hay cables con electricidad en el piso.
- Permanezca fuera de sótanos inundados. Cables o tomacorrientes con electricidad que estén sumergidos pueden ser peligrosos; el servicio de gas natural en un sótano inundado también puede ser peligroso.

- Para que se restablezca su servicio eléctrico una vez que la inundación haya cedido: Antes de contactar a su compañía eléctrica, los clientes deben ponerse en contacto con un electricista para asegurarse de que es seguro restablecer el suministro eléctrico. Si la caja de fusibles o disyuntor principal han estado sumergidos, debe ser inspeccionado por un inspector eléctrico certificado antes de que pueda restablecerse el servicio. Alguien debe estar presente para que se restablezca el servicio, el sótano deben estar libre de agua y el panel eléctrico debe estar limpio y libre de escombros. Los clientes y contratistas nunca deben intentar restablecer el servicio eléctrico.
- Para que se restablezca su servicio de gas natural una vez que la inundación haya cedido: Si el medidor y/o regulador de gas natural estuvieron sumergidos, los clientes primero deben ponerse en contacto con su compañía de gas natural. Si algún equipo de gas natural (horno, calentador de agua, caldera, etc.) ha estado sumergido, los clientes deben contactar a un contratista de plomería y calefacción para que revise el equipo. Los clientes pueden después contactar a su compañía de gas natural para que se restablezca el servicio. Los clientes y contratistas nunca deben intentar restablecer el servicio de gas natural.

Consejos de seguridad adicionales:

- Si huele a gas, el cliente debe salir del sitio inmediatamente y luego llamar a la compañía de servicios o al 911 desde un lugar distinto. No use ningún electrodoméstico ni opere interruptores eléctricos si huele a gas. Representantes de la compañía de servicios están disponibles las 24 horas al día, siete días a la semana para recibir reportes de emergencia.
- Manténgase lejos de las líneas eléctricas caídas. Incluso las líneas que parecen estar desconectadas pueden ser mortales.
- Sea extremadamente cuidadoso al limpiar nieve de los techos. También esté alerta a cualquier indicio de que la carga de nieve en las estructuras podría hacer colapsar los techos.

Ejercite precaución y procedimientos apropiados al operar generadores y equipos portátiles para calefacción temporal:

- Coloque su generador en un área bien ventilada. Nunca lo opere en interiores, ni siquiera en la cochera. Los generadores a gasolina producen monóxido de carbono, y los gases de escape pueden ser mortales.
- Conecte los aparatos directamente al generador, usando cables de extensión de uso pesado y con conexión a tierra apropiada. Asegúrese de que los cables de extensión no estén deshilachados ni desgastados. No conecte su generador eléctrico directamente a la caja de fusibles o panel eléctrico principal de su casa.
- Limite el número de aparatos que usa para no superar la potencia recomendada del generador. Lea todas las instrucciones cuidadosamente y siga las recomendaciones del fabricante.

- Use el generador solamente cuando sea necesario, y no lo sobrecargue. Apáguelo por las noches cuando duerma y cuando esté fuera de casa para evitar un posible riesgo de incendio.

Información de contactos de emergencia

New York State Electric & Gas:

- Para reportar emergencias eléctricas o cortes de suministro eléctrico, llame al (800) 572-1131
- Para reportar emergencias con gas natural u olor a gas, llame al (800) 572-1121

National Fuel Gas:

- Para reportar emergencias con gas natural u olor a gas, llame al (800) 444-3130 inmediatamente
- Una vez que las aguas hayan cedido, llame al (800) 365-3234, para que la compañía haga pruebas y restablezca el servicio

National Grid:

- Para reportar emergencias eléctricas o cortes de suministro eléctrico, llame al (800) 867-5222
- Para reportar emergencias con gas natural u olor a gas, llame al (800) 892-2345
- Para preguntas generales sobre seguridad y servicio, llame al (800) 642-4272

Las personas que necesiten un plomero o electricista certificados pueden llamar a su compañía local de servicios básicos:

New York State Electric & Gas: (800) 572-1111

National Fuel Gas: (716) 686-6123

National Grid: (800) 642-4272

Información importante para seguridad en inundaciones:

Actúe ahora para estar preparado:

- Aprenda la ruta más segura desde su hogar o empresa a terreno alto y seguro en caso de que tenga que salir con prisa.
- Prepara y practique un plan de 'escape familiar' e identifique un sitio de reunión en caso de que los miembros de la familia se separen.

- Haga una lista desglosada de todos sus objetos de valor, incluyendo mobiliario, ropa y otras propiedades personales. Mantenga la lista en un lugar seguro.
- Acopie un suministro de emergencia de alimentos enlatados, medicamentos y material para primeros auxilios y agua potable. Almacene el agua potable en contenedores limpios y cerrados.
- Planee qué hacer con sus mascotas.
- Tenga disponibles un radio portátil, linternas, baterías adicionales y equipo de emergencias para cocinar.
- Mantenga su automóvil con combustible. Si se corta el suministro eléctrico, las estaciones de gasolina podrían no ser capaces de surtir combustible durante varios días. Conserve un pequeño suministro para desastres en la cajuela de su carro.
- Averigüe cuántos pies por encima o debajo de los posibles niveles de inundación está su propiedad. Cuando se transmitan los niveles de inundación previstos, podrá determinar si su propiedad se inundará.
- Conserve a la mano materiales tales como costales de arena, contrachapado, cubiertas de plástico y madera para detener las aguas en caso de emergencia.

Durante:

- Monitoree las emisiones de la estación de radio de la Administración Nacional Oceánica y Atmosférica (por sus siglas en inglés, "NOAA") o sus transmisiones locales de radio y televisión para mantenerse informado.
- Si los funcionarios locales recomiendan evacuar, hágalo de inmediato.
- Si se le dirige hacia una ubicación específica, vaya ahí.
- Sepa en dónde están los refugios.
- Lleve sus posesiones al interior de la vivienda o amárrelas firmemente. Esto incluye muebles de jardín, botes de basura y otros objetos movibles.
- Asegure su casa: cierre con llave todas las puertas y ventanas.

Traslados:

- Salga temprano para evitar quedar atrapado en caminos inundados.
- Asegúrese de tener suficiente combustible para su automóvil.
- Siga las rutas recomendadas. NO se detenga a ver.
- Mientras viaja, monitoree las emisiones de la radio local y de la radio del clima de la NOAA para obtener la información más reciente.
- Esté atento a caminos arrasados, desplazamientos de tierra, tuberías de agua o desagües rotas o cables eléctricos sueltos o caídos, así como a los objetos caídos.
- Tenga cuidado con las áreas que los ríos o arroyos puedan inundar repentinamente, como depresiones en las carreteras, puentes y áreas bajas.

- NO intente conducir sobre un camino inundado. Dé la vuelta y vaya por otro camino.
- NO subestime el poder destructivo de las aguas con flujo rápido. Agua de dos pies de profundidad con flujo rápido hará flotar su automóvil. El agua con una velocidad de dos millas por hora puede barrer automóviles fuera de un camino o puente.
- Si está en su automóvil y el agua comienza a subir rápidamente a su alrededor, abandone el vehículo de inmediato.

El Departamento de Conservación Ambiental recomienda a los propietarios de tanques de combustible comerciales y residenciales ubicados en áreas propensas a inundaciones que tomen precauciones para minimizar el riesgo de inundación del tanque. Verifique lo siguiente en los tanques (puede ser necesario que un contratista de tanques revise el tanque y haga las mejoras necesarias):

- el tanque debe estar protegido para no flotar o ser volcado por las aguas de la inundación o por vientos fuertes;
- el tanque debe estar protegido de las ramas que caigan, de escombros flotantes o de corrientes fuertes;
- las conexiones del tanque (tubería de llenado, rejilla de ventilación, indicador, tapones) deben estar herméticamente cerradas;
- si el puerto de llenado o la tapa de ventilación podrían verse inundadas, la tapa de la tubería de llenado debe cerrarse en forma segura y el ducto de ventilación debe extenderse hasta por encima del nivel de agua en el peor de los escenarios.

También deben tomarse estas precauciones para los tanques subterráneos o los tanques en sótanos.

En caso de derrame de petróleo

Si su vivienda se ve afectada por una inundación que ocasione un derrame de petróleo en su hogar o cerca de él, debe comunicarse inmediatamente con la línea directa para derrames del Departamento de Conservación Ambiental del Estado de New York al 1-800-457-7362, para reportar el derrame.

En algunos casos, el combustible se mezcla con el agua que inunda su vivienda. De ser así, NO bombee el agua afuera, a su jardín. El combustible puede esparcirse y contaminar otras áreas, incluyendo pozos cercanos, cuerpos de agua y viviendas.

Si una capa de petróleo se encuentra sobre agua en un sótano, puede minimizar la cantidad de combustible que se esparza en las paredes y pisos, así como la cantidad de daños a su propiedad al retirar el petróleo antes de bombear el agua hacia afuera.

- Para una película de combustible, los paños absorbentes pueden ser suficientes para retirarlas.

- Para una capa de combustible más gruesa, puede ser necesario un camión succionador para retirar la misma.

Los derrames de petróleo también pueden contaminar el aire interior. El Departamento de Salud del Estado está disponible para responder preguntas llamando al 518-402-7810 o al 800-458-1158. Fuera del horario de oficina y los fines de semana, llame al 1-866-881-2809. Los escombros contaminados con petróleo o los materiales contaminados con otros productos de petróleo deben ser segregados y almacenados en un área bien ventilada. Si se almacenan en exteriores, las pilas deben cubrirse para evitar que la lluvia contamine la tierra y el agua cercana. Cualquier derrame químico o de petróleo, como de tanques de petróleo para calefacción de viviendas, debe reportarse al DEC a través de la línea directa para derrames. Para obtener más información sobre las medidas para minimizar los daños y terminar la limpieza rápidamente, visite http://www.health.ny.gov/environmental/indoors/air/oil_spill_flood.htm.

###

Noticias adicionales disponibles en www.governor.ny.gov
Estado de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

We Work for the People
Performance * Integrity * Pride